



EFFECTIEVE BEHANDELING  
VAN AAMBEIKLACHTEN  
VEILIG TIJDENS DE ZWANGERSCHAP TE GEBRUIKEN

# JUST COOL IT!



### Wat zijn aambeien?

Ongeveer 2-4 cm. boven de anusopening bevindt zich een aantal zwellingen, die tezamen met de kringspier winden en ontlasting tegenhouden. Als men een wind moet laten en aandrang voelt om te ontlasten, krimpen de zwellichamen en gaat de sluitspier open, zodat een wind of de ontlasting naar buiten kan. Zonder deze zwellichamen zou een mens zijn winden en dunne ontlasting niet op kunnen houden. Dit fijne werk kunnen de sluitspiers niet alleen doen. Daar zijn de zwellichamen voor nodig. Als de zwellichamen veel groter worden dan nodig is en deze door hard drukken bij het ontlasten ook nog eens naar beneden worden geperst en soms zelfs uit de anus hangen en bloeden, spreekt men van aambeien.

Kort samengevat zijn aambeien veel te groot geworden zwellichamen.

Waardoor zwellichamen ontaarden in aambeien, is niet bekend. Als oorzaken worden o.a. genoemd: bindweefselzwakte, alcohol, overgewicht, hoesten, overdreven laxeermiddel gebruik.

### Welke klachten kunnen aambeien geven?

De meest gehoorde klacht is bloedverlies. De patiënt verliest helderrood bloed bij of ná de stoelgang. Een andere klacht is jeuk. Jeuk ontstaat doordat de aambeien vol bloed worden geperst. Een derde klacht is dat de patiënt het gevoel heeft dat er iets in de endeldarm zit dat aanvoelt als een zwelling of ontlasting die er niet uit wil. Dat gevoel ontstaat, doordat er grote aambeien zijn, die bovendien vol met bloed zijn gestuwd. Deze aambeien geven het gevoel van te moeten ontlasten en het toch niet te kunnen. Door grote aambeien kan de ontlasting soms ook moeilijk uit de endeldarm komen. Persen bij de ontlasting heeft in dergelijke gevallen dan ook geen enkel resultaat. Als men het toch doet, komen op de lange duur de aambeien buiten de anus te hangen.



STOPT HET  
BLOEDEN



REDUCEERT OF  
STOPT DE ANUS  
JEUK



BIEDT DIRECT  
VERLICHTING BIJ  
PIJN



VERZACHTING  
BIJ INFECTIE



# JUST COOL IT!

## Effectieve behandeling van aambeien



- ① Hemorcool™ is een medisch hulpmiddel gebaseerd op Cryotherapie.
- ② Kan gewoon tijdens de zwangerschap worden gebruikt.
- ③ Veilige, goedkope en effectieve behandeling van aambeien.
- ④ Hemorcool™ voldoet als medisch hulpmiddel aan de Richtlijn 93/42/EEG van de Europese Commissie.



Biedt snel hulp  
bij het bloeden



Verlichting bij  
pijn en jeuk



Geen pijnlijke  
operatie



Veilig tijdens  
de zwangerschap



Blijf er niet  
onnodig lang  
mee lopen

### ***Wat is de Hemorcool™?***

De Hemorcool™ is een koelstick, ter behandeling van aambeiklachten. Deze Hemorcool™ is gevuld met een uitgekiend koelmiddel. Het is zo geconstrueerd, dat het gemakkelijk in de anus is in te brengen. Het kan niet in zijn geheel in de darm komen, omdat het dikke einde dat verhindert. De Hemorcool™ is gemaakt van onbreekbaar kunststof. Let wel: de Hemorcool™ niet beschadigen, door deze bijvoorbeeld te laten vallen. De lasnaad mag niet worden geopend, want daardoor wordt de Hemorcool® onbruikbaar. De Hemorcool™ is nieuw in Nederland en België. In Amerika, Canada, Frankrijk en Duitsland wordt hij al vanaf 1973 toegepast. Met veel succes, zoals blijkt uit de wetenschappelijke berichtgeving van onderzoekers. Ze vermelden meer dan 90% goede resultaten te hebben gehad met deze anale koelstaaf.

### ***Hoe werkt de Hemorcool™?***

In de geneeskunde wordt pijn vaak bestreden door kou. Bekende voorbeelden hiervan zijn:

- het leggen van een "koud" washandje op het voorhoofd tegen hoofd pijn
- het inpakken van een verstuikte enkel met ijsblokjes
- het leggen van ijsblokjes op een insectenbeet of steek
- een zakje ijsblokjes op bijvoorbeeld een anustrombose.

De Hemorcool™ moet op de juiste plaats worden ingebracht, de oorzaak van alle anuskklachten 2-4 cm diep in het anuskanaal zit. Daar kan men natuurlijk met ijsblokjes niet bijkomen.

Omdat de oorzaak van anale klachten meestal binnen in de endeldarm ligt, waar ook aambeien zich bevinden, is het logisch dat men naar een middel heeft gezocht dat kou op de juiste plaats - dus 2-4 cm diep - kan inbrengen. Dat kan nu met behulp van de Hemorcool®. Door de inwerking van de kou krimpen de bloedvaten van de aambeï in de endeldarm, waardoor een bestaande ontsteking afkoelt en minder pijnlijk wordt. Hierdoor zal het bloeden ophouden of sterk verminderen. Evenals jeuk en afscheiding.

### ***Wanneer gebruikt u de Hemorcool®***

Bij klachten kunt u de Hemorcool® gebruiken. Indien gewenst kan de Hemorcool™ meerdere malen per dag gebruikt worden. Bij ernstige klachten geeft de Hemorcool® na herhaald gebruik langdurig verlichting en kunnen de klachten helemaal verdwijnen. Het instructiefilmpje kunt u vinden op ons **YOUTUBE kanaal**, kijk op: Pita Medical - Hemorcool™ of kijk op [www.hemorcool.nl](http://www.hemorcool.nl)

### ***In welke gevallen gebruikt u de Hemorcool™?***

U kunt de Hemorcool™ gebruiken om:

- het bloeden van aambeien snel te laten stoppen
- de anusjeuk af te laten nemen of te laten ophouden
- de anuspijn te bestrijden
- de ontsteking te laten verminderen

### ***Hoe wordt de Hemorcool™ gebruikt?***

Plaats de Hemorcool™ eventueel in de verpakking in het vriesvak van uw koelkast of leg deze in de diepvries, gedurende 2 uur. Daarna is de Hemorcool® klaar voor gebruik. Ga op de zij liggen, bijvoorbeeld op een bank of een bed. Doe een laagje vaseline (bijgesloten in verpakking) op de punt van de Hemorcool™, breng deze voorzichtig met draaiende bewegingen in de anus en laat deze zitten tot maximaal 10 minuten.



## Veelgestelde vragen:

### *“Kan de Hemorcool™ kwaad”*

Nee, van de Hemorcool™ zijn geen negatieve bijwerkingen of complicaties bekend.

Wel moet de gebruiksaanwijzing gevolgd worden.

### *“Kan de Hemorcool™ kapot”*

Nee, bij normaal gebruik kan deze niet kapot. Indien de Hemorcool™ toch kapot gaat, doordat er bijvoorbeeld op gestaan is, dan dient u geen gebruik meer te maken van de stick, de Hemorcool™ bevat geen gevaarlijke stoffen en is vervaardigd uit hoogwaardige kunststof materialen.

### *“Hoe lang blijft de Hemorcool™ koud”*

De Hemorcool™ blijft ca. 15 minuten koud nadat u het uit de vriezer heeft gehaald, deze is dan ook gelijk klaar om te gebruiken. In de verpakking bijgeleverd vindt u vaseline, doe hiervan wat op de Hemorcool® en rondom de anus, zodat de Hemorcool™ makkelijk naar binnen glijdt. Probeer u zich zoveel mogelijk te ontspannen tijdens het naar binnen brengen van de Hemorcool™. Het inbrengen van de Hemorcool™ doet geen pijn.

### *“Hoe vaak kan ik de Hemorcool™ gebruiken”?*

De Hemorcool™ kan meerdere malen per dag worden gebruikt. Bij klachten raden wij dit zelfs aan.

Bij aanhoudende klachten is het raadzaam uw arts of een proctoloog te raadplegen.

De Hemorcool™ alleen gebruiken bij aambeiklachten.

### *Schoonmaken van de Hemorcool™*

Na gebruik dient u de Hemorcool™ alleen met water en zeep af te spoelen. U kunt deze dan daarna weer direct in het vriesvak of diepvries leggen, eventueel met verpakkingendoos. Na 2 uur is deze weer klaar voor gebruik. Wij ontraden het steriliseren of uitkoken van de Hemorcool™, deze kan hierdoor kapot gaan.

### *“Heeft de Hemorcool™ een houdbaarheidsdatum”?*

Wij adviseren de Hemorcool™ niet langer dan 9 maanden na aanschaf te gebruiken.

## Voordelen van de Hemorcool™

De Hemorcool™ werkt volgens het koelprincipe. Er komen dus geen medicijnen in de darm. Veel patiënten reageren verkeerd op aambeizalven en zetpillen. De Hemorcool® kan gewoon worden gebruikt tijdens de zwangerschap.

Voor verdere instructies over het gebruik zie de gebruiksaanwijzing .

## Advies:

- De Hemorcool™ niet gebruiken indien deze beschadigd is.
- Hemorcool™ is voor persoonlijk gebruik.
- Wij adviseren de Hemorcool™ na 9 maanden gebruik te vervangen.

## Inhoud van de verpakking bevat:

- 1 sachet vaseline
- 1 Hemorcool™ container (bedoeld als verpakking van de stick in de vriezer)
- 1 Hemorcool™ stick





De Hemorcool™ is een anale koelstaaf die in de anus wordt ingebracht voor de behandeling van aambeien en anale tromboses.

Het principe van de Hemorcool™ berust erin dat door de koude temperatuur van de Hemorcool™ de vaten die het bloed aanvoeren naar het anale gebied, samentrekken.

Op deze manier wordt de stuwung van bloed sterk verminderd en zullen de aambeien slinken en daardoor zal het anale oedeem verminderen.

Ook zullen pijn, jeuk, branderigheid en bloedverlies sterk afnemen.

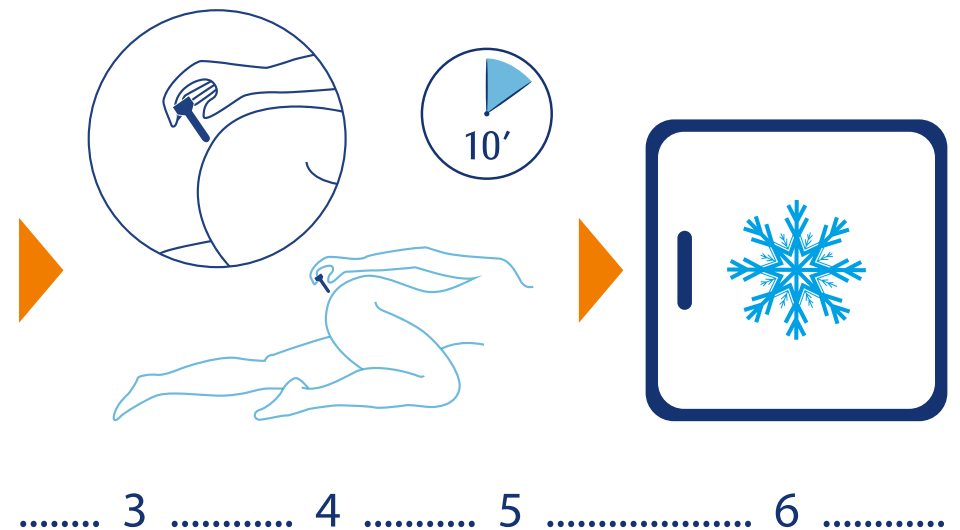
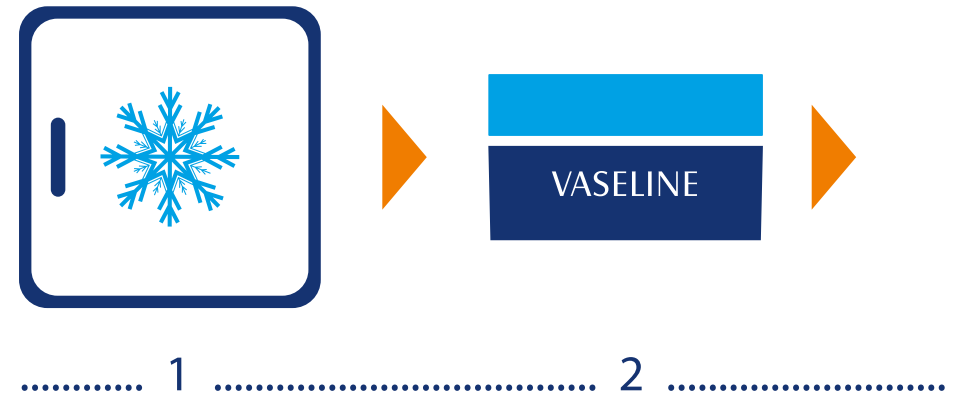
De Hemorcool™ is sinds 10 jaar bij vijftienduizend patiënten klinisch getest, met veel succes en zonder enige bijwerkingen of nadelige gevolgen.

Gezien de toepassing als medisch hulpmiddel moet de Hemorcool™ aan de Richtlijn 93/42/EEG van de Europese Commissie voldoen.

**\* Gebruiksaanwijzing:**

1. Leg de Hemorcool™ minstens 2 uur in het vriesvak van de koelkast.
2. Haal de Hemorcool™ uit het vriesvak, breng wat vaseline aan op de Hemorcool™ en rond de anus.
3. Ga op de zij liggen en breng de Hemorcool™ meteen anaal in tot aan de verbreding.
4. Blijf ongeveer 10 minuten op de zij liggen.
5. Haal de Hemorcool™ uit de anus en reinig deze met water en zeep.
6. Plaats de Hemorcool™ in de opbergbox en leg deze voor minstens 2 uur in het vriesvak van de koelkast.

**\* Gebruiksaanwijzing:**







Der Hemorcool™ ist ein Kühlstab der anal eingeführt wird für die Behandlung von Hämorrhoiden und Analthrombosen.

Die Wirkung des Hemorcools™ beruht auf dem Prinzip, dass die Kälte die Blutgefäße, die das Blut zu den Hämorrhoiden führt, zusammensieht.

Auf diese Weise wird die Stauung des Bluts zu den Hämorrhoiden reduziert und Schrumpfen die Hämorrhoiden, während gleichzeitig das anale Ödem verschwindet.

Desweiterem nehmen Schmerzen, Juckreiz, Brennen und Blutverlust stark ab bzw. verschwinden sogar vollständig.

Der Hemorcool™ wird bereits ca. 10 Jahre bei mehr als 15.000 Patienten klinisch getestet - und dies mit viel Erfolg und ohne Nebenwirkungen.

Als Anwendung 'medizinisches Hilfsmittel' muß der Hemorcool™ den Anforderungen und Richtlinien der Europäischen Commission entsprechen.

**\* Benutzung des Hemorcools™:**

1. Legen Sie den Hemorcool™ für mindestens 2 Stunden ins Gefrierfach des Kühlschranks.
2. Holen Sie den Hemorcool™ aus dem Gefrierfach und tun Sie etwas Vaseline auf den Hemorcool™ und um den Anus.
3. Legen Sie sich auf die Seite und führen Sie den Hemorcool™ bis an die Verbreiterung des Stabes ein.
4. Bleiben Sie ungefähr 10 Minuten so liegen
5. Holen Sie den Hemorcool™ heraus und reinigen Sie diesen mit Wasser und Seife.
6. Verstauen Sie den Hemorcool™ wieder im Kolben und legen Sie ihn für mindestens 2 Stunden wieder ins Gefrierfach des Kühlschranks, der Hemorcool™ ist wieder fertig zur Anwendung.



The Hemorcool™ is an anal cooling device that can be used for treatment of haemorrhoids and anal thrombosis.

The cold Hemorcool™ stick causes the blood vessels to contract, so that the blood flow to the swollen tissues diminishes

As a result of this the haemorrhoids will shrink and the anal oedema decreases. Complaints like pain, itching, burning and loss of blood will be reduced or even disappear.

The Hemorcool™ anal device has been clinically tested on more than fifteen thousand patients over the last ten years.

The results were amazing without any side-effects.

Because of its use as a medical device, the Hemorcool™ has to comply to the standards 93/42/EEG of the European Commission.

**\* Directions for use:**

1. Place the Hemorcool™ in the freezing compartment of the refrigerator for at least 2 hours.
2. Take the Hemorcool™ out of the freezer and put some vaseline on the stick and around the anus.
3. Lie on your side and insert the thinner portion of the Hemorcool™ stick into the anus (up until the broader side of the stick).
4. Let the Hemorcool™ stick remain inside the anus for just about ten minutes.
5. Remove the Hemorcool™ stick from the anus and clean it with water and soap.
6. Put the Hemorcool™ stick inside the box and leave it in the freezing compartment of the refrigerator for at least 2 hours. The Hemorcool™ will be ready for use again.



L'Hemorcool™ est un bâtonnet réfrigérant ant à usage rectal qui s'utilise pour traiter les hémorroïdes et les embolies anales.

L'effet refroidissant de l'Hemorcool™ provoque la contraction des vaisseaux sanguins qui transportent le sang vers la zone anale.

De cette manière, le refoulement du sang se diminue considérablement et les hémorroïdes ainsi que l'œdème anal se réduisent.

En plus, la douleur, la démangeaison et la perte du sang se diminuent considérablement.

Depuis 10 ans, les résultats des essais cliniques de l'Hemorcool™ ont été très satisfaisants. Plus de quinze mille de patients y ont participé sans les moindres effets secondaires ou inconforts.

Vu comme dispositif médical, l'Hemorcool™ doit répondre aux exigences de la directive 93/42/CEE du Conseil de l'Union européenne.

**\* Mode d'emploi:**

1. Placez l'Hemorcool™ au moins 2 heures dans le compartiment congélateur frigo.
2. Sortez l'Hemorcool™ du congélateur, appliquez de la vaseline sur l'Hemorcool™ et sur la zone anale.
3. Couchez-vous sur le flanc et insérez l'Hemorcool™ dans le rectum jusqu'à la partie plus épaisse du dispositif.
4. Restez couché pendant environ 10 minutes.
5. Enlevez l'Hemorcool™ et nettoyez-le à l'eau ou au savon.
6. Remettez l'Hemorcool™ dans son étui et placez-le dans le compartiment congélateur frigo pour 2 heures au minimum.



Hemorcool™ hemoroid ve anal tromboz tedavisi için anüse yerleştirebileceğiniz bir anal soğutma çubuğudur.

Hemorcool™ kan tedarik gemiler besleyen damarları soğuk sıcaklık tarafından anal bölgeyi sözleşme geçesine dayanır.

Bu şekilde, kan itme büyük ölçüde azaltılır ve hemoroid küçülür ve büyük ölçüde anal ödem azaltacaktır.

Ayrıca, ağrı, kaşıntı, yanma ve keskin düşüş kanama azaltacaktır.

Hemorcool™ 10 yıldır onbeşbin hastada test edilmiştir ve başarı ile testleri geçmiştir. Herhangi bir yan etki veya yan etkileri yoktur.

Hemorcool™ bir tıbbi cihaz olarak uygulama göz önünde bulundurularak Avrupa Komisyonu'nun 93/42 / EEC sayılı direktif gerekir.

**\* Talimatlar:**

1. Hemorcool™ Buzdolabınızın dondurucu bölümünde en az 2 saat bekletiniz.
2. Hemorcool™ dondurucudan çıkarın ve vazalini Hemorcool™ Le ve anüs etrafında surun.
3. Yan tarafınıza yatın ve Hemorcool™ U direk anal şekilde genişleyen yere kadar uygulayın.
4. Uzanmayı yaklaşık 10 dakika devam edin.
5. Makattan çubuğu çıkartın ve su veya sabunla temizleyin.
6. Çubuğu saklama kutusu içine geri koyun ve buzdolabının dondurucu bölümünde en az 2 saat bekletin.



Zijlandstraat 16  
7271 DP - BORCULO  
The Netherlands.

Hebt u nog vragen? Neem dan contact op met:

info@pitamedical.com  
www.pitamedical.com  
Tel: 0031 (0)6 2725 44 97



# HAVE A COOL DAY!



VOOR GEBRUIK  
2 UUR IN HET  
VRIESVAK



MEERDERE KEREN  
PER DAG TE  
GEBRUIKEN



VERVANGEN NA  
9 MAANDEN 1E  
INGEBRUIKNAME



PERSOONLIJK  
GEBRUIK



VEILIG TE GEBRUIKEN  
TIJDENS DE  
ZWANGERSCHAP